

آذربایجان سسی

دوغمادان دوغماسان ای آنا یوردوم،
یولوندا باشیما ، جانیملا دوردوم،
سینه نده ابدی بیر یووا قوردوم،
دولانیم باشینا ، بیر ده دولانیم .
منیم عمروم ، گونوم آذربایجان.

Nr. 5 Juli 1996

Aserbajdschan Sasi

ده بری ۱.۵ مارک (۱ دلار)

unabhängige politische und kulturelle Zeitung

۱۳۷۵ سای ۵

دوستی خاله خرسه نشریه آنا دیلی یا عقبگرد فرهنگ سیاسی

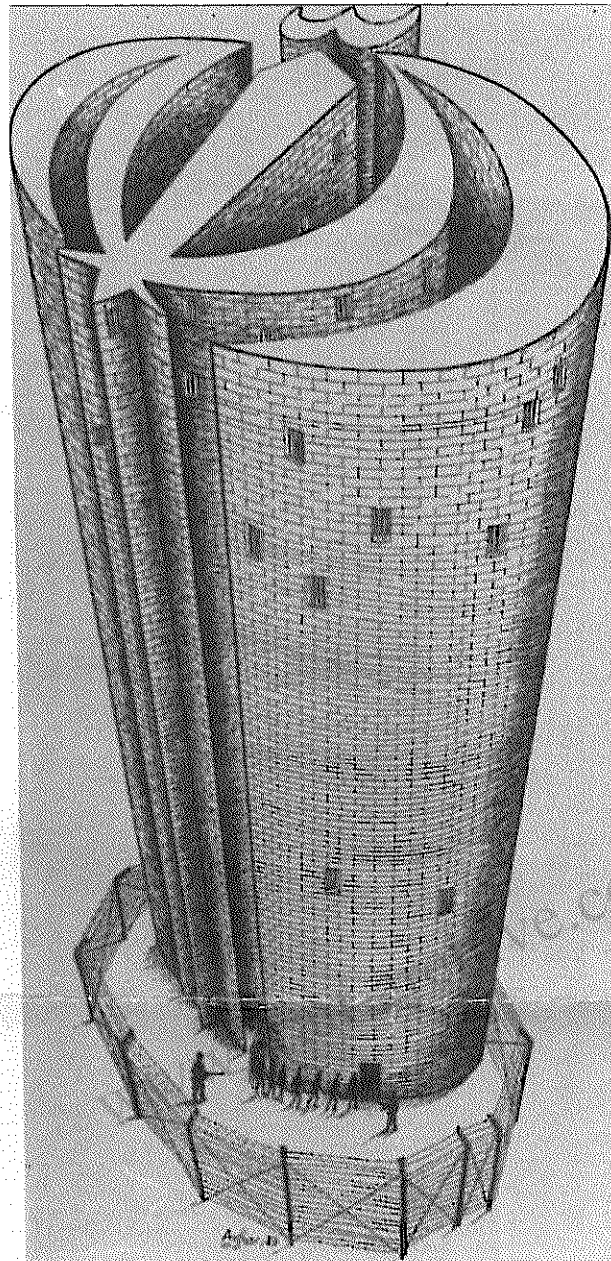
مقدمه

در شماره سوم نشریه « آذربایجان سسی » آقای س. آوالی با درج مقاله ای تحت عنوان « دوستی خاله خرسه نشریه آنادیلی » به برخورد « انتقادی » بانوشته آقای غروی در شماره ۱۳۸ نشریه « آنادیلی »، در مورد جنبش ملی « ۲۱ آذر » پرداخته است. شیوه برخورد سیدآوالی به رقیب سیاسی خود در این مقاله بسیار بحث انگیز است. خواننده کنجکاو « آذربایجان سسی »، در همان آغاز مقاله پی می برد که قصد سیدآوالی تنها روشنگری در مورد جنبش ملی « ۲۱ آذر » نبوده بلکه در حاشیه آن، وی با رقیب سیاسی خود تصفیه حساب نیز می کند. متأسفانه مقاله سیاسی - تاریخی سیدآوالی، به همراه چاشنیهای اتهام و تمسخر که به آدرس رقیب سیاسی فرستاده می شود، بار دیگر عدم توانایی ما را در جذب و پرورش یک فرهنگ سیاسی مدرن نشان می دهد. تعجب خواننده « آذربایجان سسی » از این مسئله ست که این مقاله از قلم سیدآوالی تراویده است. سیدآوالی محترم، کسی نیست که دیروز قلم به دست گرفته و از اثرات منفی یا مثبت مقاله خود بی خبر باشد. فراز و نشیب های سیاسی نسل ما و تجربیات کسب شده، حتما دورنگری سیاسی را در ایشان نیز تقویت کرده است. نگارش مقاله « دوستی خاله خرسه نشریه آنادیلی » به همین دلایل مایه تعجب خیلی از دوستانی که ایشان را می شناسند شده. ولی متأسفانه تاکنون کسی از این دوستان به نوشته سید آوالی نپرداخته است.

قبل از هر چیز تکرار این مسئله ضرورت دارد که آزادی بیان از حقوق اولیه انسانهاست و س. آوالی نیز مانند هر انسانی حق دارد از این آزادی خود استفاده کند. آزادی اما مسئولیت را نیز بدنبال خود دارد و س. آوالی با وجود آگاهی به این مسئله، آنرا در مقاله خود فراموش کرده است.

خطای سیدآوالی در این مقاله، خطای یک فرد ناپخته سیاسی نیست که بتوان بدون جواب لازم از کنار آن گذشته و وانمود کرد که اتفاقی نیفتاده است. ایشان سالیان درازی است که به مسائل سیاسی مشغول هستند و نظرات ایشان در مورد مسائل آذربایجانها از وزن ویژه ای برخوردار است. به همین جهت خطای ایشان نیز دامنه بسیار وسیعتری پیدا می کند.

هر انسان مسئولی باید با روشنگری و انتقاد سازنده و خلاق، وظیفه خود را درقبال پدید آمدن و تکامل فرهنگ آردی ایکنچی صحیفه ده



جنوبی آذربایجان بو گون

آذربایجانین اقتصادیاتیندا ، هر زمان اکینجی لیک و مالدارلیق ، چوخ بویوک رل اوینامیشدیر. یاخشی و بول محصول استحصال ائتمک اوچون طبیعت آذربایجاندا زمین حاضرلامیشدیر. زحمته آیشمیش انسانلار ، مساعد اقلیم ، بول سو و برکت لی توپراق، چوخ زمان امکان یاراتمیشدیر کی آذربایجانلی لار، اوز احتیاجلاریندان آرتیق بوغدا ، آریا ، قسوری یشمیش و س. استحصال ائتسینلر. آذربایجانین قورویشمیشی اوزون زمانلاردان بری آوروپا اولکه لرینده تانیمیشدیر. بو محصوللار روسیه و بو گونکی ترکیه یو لی ایله آوروپا یا صادر اولموشدور. مشهور سیاحلار آذربایجان حاقیندا یازدیفی کتابلار و یادداش..... آردی اوچونجو صحیفه ده

آما ظن ائتمه کی

آلدیفیمیز معلوماتلارا گوره ، کنچن آیلاردان بری میللتیمیز، دوغما یوردوموز آذربایجانین گونئی بولومونده، دها آرتیق آغیربیرسیاسی یاشام دورومو مجبوریتینده دیر. دنملی، ایسلام حوکومتی اولکه ده قالاخ - قالاخ قالاغیش اکونومی، سیاسی و فرهنگی پرابلملرین حل ائتمه سیندن عاجز قالماقلا، چالیشیر قولدورلوق و اویدوروجو یولارلا نچجه گون آرتیق ولایت تختینده یاتاق سالسین.

اوتن سنجکی گونلرینده، آذربایجانین بعضی شهرلرینده سنجکی یه قاتیلان نماینده لرین قارشی سینی آلمیشلار. هامان گونلرده تبریز و اورمیه شهرلرینده بوش - بوش سوزلره دایاناراق نچجه وطنداشیمیز حوکومتین ساواما و حزب الله لاری طرفیندن توتولموشدور. تبریزده شورامجلسینه سنجچلمیش نماینده نین قاباغینی آلینیب و اوزونه استعفا آدی قویموشلارو چوخلو انسانلاری دا تضیقات آلتیندا ساخلامیشلار.

مولا حوکومتی تبریز شهرینین اورتاسیندا جاماعاتین گوزونون اونونده نچجه جاوان انسانن دارا آسماقلا وسونرا حنازه لری شهرده گزدریمک له خالقیمیزا گوز داغیسی گوسترمک نیتینده اولموشدور. بنله جنایتلر، مشروطیت انقلابی زامانی و روس تجاوزکارلاری و هابنله استبدادچی قارا قوه لرین عملرینی یئنی دن خاطیرلادیر.

واختیله پهلوی فارس شوونیستلری و اونلارین قوللوقچولاری دا اوز مقصدلرینه چاتماق اوچون شانلی وطنیمیزین یارالی سینه سینده دار آغاچلاری قورموشلار.

آذربایجان مللتی کنچمیشده کی مردلیک سیناقلاریندا اولدوغو کیمی (۲۹ بهمن ۵۶ و ۵۸ -نجی ایلده)، اوز استقلال و آزادلیغی اوغرونداکی مبارزه سینده، ایگیدلی یینی آرتیق گوسترمیشدیر.

ایسلامیت رژیم یونو بیلملی دیر کی، خالقیمیز بوگونه جن چوخلو سیاسی و بین المللی ملاحظه لره گوره اوز ایستکلرینی مختلف دینج یولارلا ایره لی سورمک مقصدینده اولموشدور. آما خالقیمیزین قارشی سیندا قدار جاسینا مناسبت لر اونون، صبرینی دها کسه بیلر، یوخسا شهریار دنمشکن :
آما ظن ائتمه کی داغلار یئنه قالخان اولاجاقدیر
محشر اولماقدادی بونلار دها وولکان اولاجاقدیر
ظلم دونیاسی یانارکن ده تیلیت قان اولاجاقدیر
وای.....! نه طوفان اولاجاقدیر

مکتوبلارا جاواب

ایکنچی صحیفه ده

ایواندا، دانشگاهلاردا و مکتبلرده، آذربایجانلیلار اوز دیلرینده اوترنمک حاقینا مالک اولمالی دیولار!

مکتوبلارا جواب

هامبورگ شهرینده یاشایان وطنداشیمیز ح.ا.ا. سیزین صمیمی سؤزلرنیز بیزی چوخ ناسف لندیردی. بیزیم الیمیزدن گلشه بیدی سیزین آغری لی حیاتیئیزی بیر آز یونگونلشدیره رودیک. یازیق لار اولسون کی بشله بیر امکانیمیز یوخدوبیز آنجاق سیزی اونوتمایاجاغیق. سیزه غزه ت گونده ره چه بیک. سیزه جان ساغلیغی آرزو اندیریک. عزیز یورد داشیمیز ا. میتاق!

ایستی قانلی مکتوبونوزو آلدیق. سیزه ایسته دینیز سایی دا غزه ت گونده ره چه بیک بیزه سیزین کیسی آرزو اندیریک بوتون آذربایجانلیلار اوز آنا دیلرینده یازیب اوخوماسی بیلینلر. آما نه انتمک کی: "سینخ قول بویونون دور". اوستاد شهریار دنمشکن: "آنلیمین فارسجادا دردینی سویلر دیلی یم من" حورمتلی اوخوموز مشکینی!

گونده ره دی یینیز یازیلارینیزی آلمیشیق. چوخ ساغ اولون. یشری گلیمشکن اولادلان فایدالاناجاغیق. عزیز اوخوموز ایشیق سونمز!

چوخ ساغ اولون کی بیزی اوز یازی و قایقی لارینیزلا سئویندیریرسینیز. بیزه یوللادیغینیز "آنا" شعرینده چوخ قافیله چاتیشمامالینی گوزه چارپیر مثال اوچون: "دیلمده دیر"، "یازیده دیر"، "آزونده دیر" و یا خود "غریب آنا"، "تشنج آنا"، "آغلار آنا"، "دوزه ن آنا"، "دانیلان آنا" قافیله دنمیشلر.

یقین اندیریک کی بو ساحه ده مطالعه انتمه یینیز اوغورلو اولاجاق دیر. عزیز اوخوموز مهاجر!

سیزین هر ایکی یازینیزی و مادی یاردیمینیزی آلمیشیق. بیزیمله صمیمی امکداشلیق انتمه یه باشلادیغینیزا گوزه سیزه چوخ منتداریق. بیز یقین اندیریک کی سیزین کیسی وطنداشلارین امکداشلیغی نتیجه سینده بیزیم غزه تیزیمز داها دا دولغون و فایدالی اولاجاق دیر.

آرزوموز بودور کی سیز آذربایجانلا سیخ علاقه ده اولان شخصیت لریمز باره ده بیزه یازی لار گونده ره سینیز و همده اولارین یازدیقلاری اثر لره حاقد ایهاملی یوخ، کنکرت معلومات و شره سینیز.

ایکینجی اثرینیز چوخ اوزون دیر. کاش سیز بیزه بیر آز قیسا یازی لار گونده ره سینیز و همده آرزو اندیریک کی، سیزین دوغما وطنیمیزه بسله دی یینیز علوی محبتی باشقا خالق لاری تحقیر حسی بولاندیرماسین. مثال اولاراق بو سؤز لری بیر داها اوخویاق:

"تیزلریمیز بایاتی اوخویا - اوخویا اولارین اوزو رینده خالقیمیزین روحونو حک اندره کن یقین کی، بو آجاق بولوب قارا یانینیز ده ده - بابا سی کثانت باشمیش داخاسیندا تیریه ک چکردی".

سون واختلاردا تیریزده اسلام جمهوریسینین تورتندی بی جنایت لره قارشلی اعتراض اولاراق "آچیق مکتوب" آدی ایله یایلمیش بیر یازی الیمیزه چاتمشدیر. غزه تیزیمیز یشری آژ اولدوغونا گوزه بو یازینین سون پارچاسینی اوخوموز لریمزین نظرینه چاتدیرماق ایسته بیریک.

آچیق مکتوب

بیز برلین ده یاشایان آذربایجانلی لار، رژیم خالقیمیزا قارشلی یوروتدویو وحشیلیک لری محکوم اندیلیم، آشاغیداکلاری لاری طلب اندیریک:

- گناهسیر توتولانلار زندانلاردان شرطسیر اولاراق آزاد اندیلینلر!
- دینچ نمایش چیلرین اوستونه آتش آچانلار و بونا فرمان و سنرلر یاخالانلیب، محکمه قارشیسینا کتیریلینلر!
- قانونسوز شکیلده کیچیرلمیش سنجگی لغو اولونسون، خالقا سوز حقیقی نماینده لری سنجمک اوچون آزاد و دمکراتیک زمینه یارادلین!
- تیریزه بیطرف بین الخالق مشاهده چیلرین گونده ریلمه سینه شرایط یارادلین!
- ایراندا آذربایجانلیلارین ملی حققلاری تامین اندیلین!
- مکتب - مدرسه لره آنا دیلینده تدریس کتچیریلین!
- آذربایجانلیلار قارشلی یورودولن ملی تحقیر لره، آیری سنجگیلرکله سون قورولسون!

تیریز مدافعه کومیتة سی، برلین
آذربایجان کولتور اوجاسی، برلین
آذربایجان - آلمان کولتور جمعیتی
آذربایجان - آلمان آکادمیکر جمعیتی

بیلدیروش

آذربایجان سوسیال دموکراتیک قوتلارین یاردهمی جمعیتی

Hilfe für die aserbajdschanischen kriegsflüchtlinge v. Hak

1996نجی اییل پاتار آییندا ماینز شهونده قورولوب... جمعیت شمالی آذربایجانلیلارلارا هرمانتیر کوزمک یشیرمک مقصدیله قورولوب و هنج بیر سیاسی هدفلی یوخدور... جمعیت اوز کوزمک لرینی واسطه سیز قانچینلارین ایته چاتدیرماغا چالیشیر... بیزتامام انسان سنور آداملاردان دعوت اندیریک... جمعیتی اوز عضو اولمالاری و یا مادی یاریملاری ایله حمایه انتمیشلر.

Adresse:

Hilfe für die aserbajdschanischen Kriegsflüchtlinge e.v. Hak

Postfach 223255012 Mainz

Tel.: 06131/571208-387545-373267 Fax 06131/38754

Bankverbindung:

Konto Nr.: 0151845- BLZ: 55070040 _ Deutsche Bank Mainz

غزه تیزیمیز ۹ - نجی نمره سینده دشمنی سیاسی با زبان فارسی "آدلی مقاله ده آشاغیداکلاری یانیشلیقلارا یول و شریلمیشدیر. حورمتلی یازار و اوخوموز لریمزین غزه ایسته بیریک:

ص. ۱، ۸، اختار ما. ص. ۱، ۲۰، آراز چاپی. ص. ۴، ۳۷، عالیجنابلاز. ص. ۴، ۳۰، عالیجناب. ص. ۴، ۳۳، فارس کولتورونا. ص. ۴، ۴۶، کیملی ییندن.

اتک یازی لاری ص. ۴، ۹، ۷، ۶، ۵، ۲، کیهان غزه تی، لندن چاپی نمره ۵۴۹، اییل ۱۳۷۴. وهابشله نمره ۵۳۹، اییل ۱۳۷۳.

آگر سیدآوالی نظریات غروی را نمی پذیرد باید با اتکا به روش و متد علمی خلاف آنرا ثابت کند. جار و جنجال حول مسئله ای تاریخی دلیل بر حقانیت کسی نیست، بلکه از ضعف منطق جار و جنجال کننده حکایت می کند.

من بعنوان يك آذری که سالها در حسرت نشریات آذری زبان بسر برده و همواره از نبود تریبونی آزاد برای روشنگری در مورد حقوق اقلیتهای ملی بخصوص آذربایجانیها رنج برده ام، حاضر به تلف شدن انرژی خود در اینگونه مشاجرات نیستم و حدس می زنم که همزمان من نیز این نظر را دارم.

۲- وقتی منطق تسلیم احساسات می گردد، رقیبان سیاسی به جاسوسان و عاملان بیگانه تبدیل می گردند.

یکی از مشخصه های فرهنگ سیاسی شرقی مخصوصا فرهنگ سیاسی ایرانیها، اعتقاد عمیق به تنوری توطئه است. هر زمان جامعه ایران با مشکلی سیاسی روبرو گردیده، این اعتقاد خود را بصورت اتهامات رنگارنگ به رقیبان سیاسی نشان داده است. به شخصیتهای سیاسی اتهام جاسوسی و عامل بیگانه بودن زده شده است. شخصیتهای سیاسی آذربایجانی بی اغراق بیشتر از همه در معرض این اتهامات بوده اند. در طی جنگ سرد، به رهبران جنبشهای ملی آذربایجانیها همواره اتهام جاسوسی به نفع شوروی سابق زده می شد و همانطور که می دانیم امروزه پس از نابودی اتحاد جماهیر شوروی، به تلاشهای آذربایجانیهای ایران برای رسیدن به برابر حقوقی، اتهام پان ترکیسم و به شخصیتهای سیاسی آذری اتهام جاسوسی به نفع ترکیه و آمریکا زده می شود.

در این میان سیدآوالی نیز (متا سفانه بعنوان يك آذربایجانی) غیرمسئولانه این سلاح را بدست گرفته و به غروی می تازد. اینکه «امپریالسم آمریکا با استفاده از عوامل خود در میان مبارزین آذری، می خواهد وانمود بکند که جنبش مردم آذربایجان با خواسته ها و سیاست های او همسو است» و با آگاهی سیدآوالی به این مسئله، غروی بطور ضمنی از طرف وی بعنوان عامل امریکا معرفی می شود، نه در خدمت ایجاد يك فرهنگ سیاسی مدرن، بلکه تنها مبین پُرسرفت فرهنگ سیاسی روشنفکران آذربایجانی است. بی مسئولیتی سیدآوالی در این اتهامات نهفته است. وی قادر به اثبات اتهامات خود نیست. منسویت غروی به يك خانواده روحانی، پیشینه توده ای و تابعیت وی مسائلی شخصی هستند. سیدآوالی بعنوان يك انسان دموکرات حق تجسس در مسائل شخصی انسانها را ندارد.

استفاده عده ای از این سلاح بسیار ناخوشایند، حاکی از تربیت سیاسی عقب مانده ای است که تحت سلطه دیکتاتورهای رنگارنگ بوجود آمده و تکامل پیدا کرده است. سیدآوالی با مقاله «دوستی خاله خرسه نشریه آنادیلی» مرز خود را با اینگونه «سیاسیون» مخدوش می کند و با دورشدن از منطق به اتهام زدن به غروی روی میآورد. امیدوارم سیدآوالی روحیه انتقاد پذیری را از دست نداده باشد.

دای اوغلو ماینز (MAINZ) ۰۸/۰۶/۹۶

دوستی خاله خرسه...

سیاسی مدرن ادا کند. بی جواب گذاشتن سیدآوالی در طرز بیان نظریات خود، سکوت در برابر فرهنگ مبتذل سیاسی است که پایه های اولیه آن گذارده می شود. ما موظف هستیم از رواج این فرهنگ سیاسی در بین آذربایجانیها جلوگیری کنیم.

قصد نگارنده این مقاله نه وارد شدن به بحث آقایان غروی و سیدآوالی و نه بازی کردن نقش معلم اخلاق است. نگارنده قصد بازی کردن نقش وکیل مدافع غروی را نیز ندارد و در بسیاری از مسائل خود منتقد نظریات سیاسی غروی است. قصد نگارنده بیشتر انتقاد سازنده از سیدآوالی است و وی خود راموظف به برخورد با روش غیر منطقی و ویرانگر سیدآوالی، در این مقاله می داند. هیچ کسی در برابر خطا واکسینه نیست. امیدوارم با سیدآوالی در این مسئله توافق نظر داشته باشیم.

۱. زبانی که استعارات، ضرب المثلهها و صفات را برای بحث سیاسی - تاریخی بر میگزیند، هدفی غیر علمی دارد.

سید آوالی در مقاله خود تعبیر و تفسیرات غروی را از جنبشهای ملی آذربایجانیها به نقد کشیده و از واقعیتهای تاریخی دیگری اسم می برد که بنظر او غروی سعی در وارونه جلوه دادن آنها دارد. اینکه همواره و در همه جای دنیا این اختلافات در مورد مسائل تاریخی بروز می کنند امری عادی و روزمره است.

برای مثال پنجاه سال پس از پایان جنگ جهانی دوم، هنوز بحث مورخین در مورد نقش مردم آلمان در کشتار یهودیان ادامه دارد. در حالیکه عده ای، از عدم آگاهی مردم آلمان بر کشتار یهودیان متقاعد بوده و با فاکت های تاریخی، سعی در اثبات تز خود دارند، عده ای دیگر با اتکا به همان فاکت ها تلاش می کنند، تز مشارکت همه آلمانیها را در کشتار جمعی یهودیان اثبات کنند. گرچه در این مورد نیز بحث ها با آمیزه ای از احساسات پیش برده می شود.

سید آوالی و غروی عالمان تاریخ نیستند و تلاش ایشان در جهت کشف واقعیتهای تاریخی بیشتر از موضع سیاسی صورت میگیرد. ولی پرداختن به تاریخ آذریها و آذربایجان نباید در اسارت اختلافات سیاسی این و آن آذربایجانی درآید. مقاله تاریخی - سیاسی سیدآوالی در اسارت اینگونه اختلافات سیاسی است و بیشتر از آنکه در خدمت روشنگری در مورد وقایع تاریخی باشد، در خدمت تمسخر و تحقیر رقیب سیاسی است.

استعمال واژه هائی از قبیل «شیطان»، «گرد و خاک براه انداختن»، «دم خروس»، «جعل»، «کاسه زیر نیم کاسه»، «کوچه علی چپ»، «به امامزاده دخیل بستن»، «داستانسراشی»، «گذشته تاریک و نامعلوم»، «خواب ناشدن و خواب نمکردن»، «دروغ شرم آور»، «دشمنان دوست نما» در جهت حل يك مشکل تاریخی نیست و بیشتر در خدمت مبارزه تبلیغاتی با حریف سیاسی است. این زبان، زبانی پوپولیستی و تبلیغاتی است که به درد بحث سیاسی - تاریخی نمی خورد. ما تقاص اینگونه «مباحثات» را بارها داده ایم و نباید پا در جای پای نسلهای گذشته بگذاریم.

"قورخورام"

عزیز سلامی

قورخورام

بابی پیاده دوشوره م چؤل لره، - خاری مغیلان کورورم، قورخورام.

سیر اندیره م بز و بیابان لاری، - قولى بیابان کوروره م، قورخورام.

گاه اولورام بحر ده زورق نشین، - دانغالی طوفان کوروره م قورخورام.

گاه چیخیرام ساحله، هر یاندا مین وحشی غران کوروره م قورخورام.

گاه شفق تک دوشوره م داغلارا، - یانغیلی وولکان کوروره م، قورخورام.

گاه انیره م سایه تک اورمان لارا، - ینرتیجی حیوان کوروره م قورخورام.

اوز قویورام گاه نیستان لارا، - بیر سورو آسلان کوروره م قورخورام.

مقبره لیکده اندیره م گاه مکان، - مقبره خورتدان کوروره م قورخورام.

منزل اولور گاه منه ویرانه لر، - جین کوروره م، جان کوروره م قورخورام.

بو کره ارض ده من - مختصر، مختلف الوان کوروره م، قورخورام.

خارجی ملکونده حتی کزب، چوخ تحاف انسان کوروره م قورخورام.

لیک بو قورخمازلیق ایله، دوغروسو، آی داداش، واللاهی، بیلاهی، تاللاهی

هاردا مسلمان کوروره م، قورخورام!... بی سبب قورخمایرام وجهی وار:

نئله بیم آخیر بو یوخ اولموش لارین فیکرینی قان - قان کوروره م قورخورام

قورخورام، قورخورام، قورخورام! ...



ایراندا قادینلار...

آچیقلاما

قزه تیمیزده بوتون یوردداشلاریمیز یازی حاقینا مالیک دیلر. آنجاق یازیلارین مسئولیتینی یازیچیلار داشنیئر.

گۆنده ریلن یازیلار ایکی صحیفه (A4) دن آرتیق اولماسالیدیلا.

یازیلارین مضمونتا توخونماق شرطی ایله اونلار رشداکته اولونجاقلار.

گۆنده ریلن مطلب لر گئری قایتاریلمایاجاق و بیرینجی نوبته ده باشقا یئرلر ده نشر اولونمامیش یازیلار چاپ اونجاقلار.

بانک نمره سی
Konto Nr.058065
KSK Köln
BLZ 3705029

عنوانیمیز
Postfach 450121
50876 Köln
Germany

عارف اشاره دن قانار

دنییرلر بیرگون محمد شاه قاجار صحبت آراسیندا صدر اعظم حاجی میرزا آغاسی دان سوروشدی :

- هر گاه فارس جماعتی بیزیم ضدیمیزه عصیان ایتمسه ، نه ائده بیلریک ؟

حاج میرزا آغاسی جواب وئردی :

- قربان اونوی یاتیرماق اوچون آذربایجان اردوسی کفایت ائده ر .

محمد شاه یشنی دن سوروشدی :

- بس خراسان اهلی قیام ائتمسه نئجه ؟

میرزا آغاسی دیدی :

- آذربایجان اردوسی ایله یاتیرداریق .

شاه سلطنت علیهینه قیام احتمالی گئده ن ایالت لرین آدینی بیر - بیر سایدی .

حاج میرزا آغاسی یشنه ده قیامچی لارین یالنیز آذربایجان اردو سی ایله تار ومار اولای بیلمه سینی سویله دی.

صدر اعظمین بو جوابلارینی دینله یین شاه بیرده ن سوروشدی :

- بس آذربایجان بیزه قارشو چیخسا نه ائتمک اولار ؟

حاج میرزا آغاسی دئدی :

قربان آذربایجانلی وفالی ملت دیر . اونلار هئج زامان شاها قارشو دورمازلار .

شاه سئوالینی بیر داها تاکید ائدی ، جواب ایسته دی :

حاج آغا توتالیم کی بئله اولدی . اوندا نئجه اولار ؟

آخردا میرزا آغاسی مجبور قالیب دئدی :

- قربان اوندا گرک بیز هامیمیز تاج - تخت دن ال چکیب ، اورا گئده ک کی ، اوردان گلمیشیک .

"جیل المین" روزنامه سیندن (باستانی باریزی - تلاش آزادی)